



# Upute za izradu studentskih pisanih radova

(diplomski, završni i seminarski radovi)

Rijeka, 2015.

## Sadržaj

- I. Uvodne napomene
    - 1.1. Akademski (studentski) radovi
    - 1.2. Dijelovi seminarskog rada
  - II. Tehničke upute za pisanje rada
    - 2.1. Normativ stranice
    - 2.2. Brojčano označavanje elemenata rada
    - 2.3. Grafičko oblikovanje bilješki
    - 2.4. Ispravno pisanje odlomaka
  - III. Navođenje literature
  - IV. Sustavi navođenja izvora
  - V. Sustav navođenja literature korištenjem fusnota
    - 5.1. Prvo navođenje djela u fusnoti
    - 5.2. Ponovno navođenje istoga djela istog autora, ako se neposredno nastavlja
    - 5.3. Ponovno navođenje istoga djela istog autora i iste stranice
    - 5.4. Navođenje drugoga rada istog autora u slučaju neposrednog nastavljanja
    - 5.5. Navođenje drugih stranica već navedenog djela bez kontinuiteta
    - 5.6. Navođenje različitih djela istog autora bez kontinuiteta
    - 5.7. Navođenje odrednica iz enciklopedija/leksikona
    - 5.8. Navođenje svoga vlastitog rada
    - 5.9. Navođenje pravnih propisa
  - VI. Izrada popisa literature
    - 6.1. Monografije (knjige)
    - 6.2. Članak u časopisu
    - 6.3. Hrvatski pravni propisi
    - 6.4. Europski pravni propisi
    - 6.5. Svjetski pravni propisi
  - VII. Kratice
    - 7.1. Odabir uobičajenih kratica
  - VIII. Literatura
- 
- Prilog 1. Primjer korica diplomskog rada
  - Prilog 2. Primjer naslovnica diplomskog rada
  - Prilog 3. Primjer korica završnog rada
  - Prilog 4. Primjer naslovnice završnog rada
  - Prilog 5. Primjer naslovnice seminarskoga rada
  - Prilog 6. Primjer korica završnoga rada na specijalističkom studiju
  - Prilog 7. Primjer naslovnice završnoga rada na specijalističkom studiju
  - Prilog 8. Elementi sadržaja prijedloga za izradu istraživačkog rada  
(Upute za poslijediplomante)

## I. Uvodne napomene

Upute za izradu studentskih pisanih radova namijenjene su studentima Pravnoga fakulteta Sveučilišta u Rijeci, kako bi im se olakšala izrada svih vrsta studentskih radova (seminarski rad, završni rad i diplomski rad). Svrha je uputa ukazati na važnost dosljedne primjene pravila u izradi studentskih radova te ujednačiti okvirnu struktura radova, tehničku izradu, način označavanja tablica i grafičkih prikaza, sustav navođenja literature korištenjem fusnota, izradu popisa literature, kratica te navesti primjere korica i naslovnica svih vrsta radova.

### 1.1. Akademski (studentski) radovi

*Akademski (studentski) radovi izrađuju se na stručnim i sveučilišnim studijima radi profesionalnoga osposobljavanja te stjecanja znanstvenih i stručnih naziva i akademskih stupnjeva.*<sup>1</sup> Budući da studentski radovi ovise o organizaciji studija, razlikuju se u obrazovnim sustavima i zemljama. Najčešće vrste studentskih akademskih radova: eseji, referati, seminarski radovi, završni radovi, diplomski radovi, doktorske disertacije.

**Seminarski rad** (engl. *term paper/paper*, njem. *Seminararbeit*) je kraći stručni rad, najčešće opsegom oko 15 kartica, u kojemu studenti samostalno u pisanom obliku obrađuju određenu temu prema vlastitu izboru ili na prijedlog nastavnika.<sup>2</sup> Studenti pisanjem seminarskog rada proširuju znanja iz nastavnog predmeta, savladavaju pravila akademskog pisanja i izlaganja problematike, te primjenjuju pravilno citiranje tekstova.

**Diplomski rad** u klasičnome studiju (engl. *diploma essay*, njem. *Diplomarbeit*) opširniji je stručni rad koji studenti pod vodstvom mentora prijavljuju, izrađuju i nakon svih položenih ispita brane pred povjerenstvom kao uvjet za stjecanje diplome i pripadnoga akademskog i stručnog naziva.<sup>3</sup> Opseg diplomskog rada najčešće je 40 i više kartica teksta.

---

<sup>1</sup> Oraić Tolić, D., Akademsko pismo: strategije i tehnike klasične retorike za suvremene studentice i studente, Zagreb, Naklada Ljevak, 2011., str. 118.

<sup>2</sup> Tkalac Verčić, A., Sinčić, D., Pološki Vokić, N., Priručnik za metodologiju istraživačkog rada u društvenim istraživanjima : kako osmisliti, provesti i opisati znanstveno i stručno istraživanje, Zagreb, M.E.P., 2011., str. 209.

<sup>3</sup> Oraić Tolić, D., op. cit.

**Završnim se radom** na kraju preddiplomskoga studija stječe diploma bakalaureata kojim se dokazuje ovladavanje propisanim znanjima iz struke za koju se obrazuje. Obuhvaća sve uobičajene dijelove akademskoga rada: naslovnicu s odrednicom „završni rad“, sadržaj, osnovni tekst rada, popis literature, popis priloga, sažetak i ključne riječi.

## 1.2. Dijelovi seminarskog rada

### **Primjer broječanog označavanja elemenata seminarskog rada**

**I. Sažetak** - ne bi trebao prelaziti pola kartice teksta; nije obavezan

**II. Sadržaj** - sastoji se od naslova i stranica svih poglavlja

**III. Uvod** - uvodi čitatelja u problem, navodi cilj rada te obrađuje metode korištene u izradi rada

**IV. Tekst rada** - razrada seminarskog rada (pristupni dio, gradivo i obrada, rezultati, rasprava o stavovima drugih autora)

- 4. Naslov poglavlja
  - 4.1. Podnaslov prve razine
    - 4.1.1. Podnaslov druge razine
    - 4.1.2. ...
  - 4.2. Podnaslov prve razine
    - 4.2.1. Podnaslov druge razine
      - 4.2.1.1. Podnaslov treće razine
      - 4.2.1.2. ...
    - ...
- ... itd.

**V. Zaključak** - na dnu vlastoručni potpis

**VI. Popis kratica**

**VII. Popis literature**

**VIII. Popis slika**

Svako poglavlje teksta započinje na novoj stranici.  
Numeriranje stranica:

- na prvu stranicu rada se ne stavlja broj;
- rimskim se brojevima označavaju stranice Sažetka i Sadržaja;
- arapskim brojevima označavaju se stranice od Uvoda na dalje, tako da se s prve stranice izostavlja broj 1, a označavaju se brojevi od 2 na dalje.
- preporučeni opseg seminarskog rada je 10 do 15 stranica.

#### **Napomene<sup>4</sup>**

**Sažetak** se smješta nakon predgovora ako ga rad ima, a prije uvoda. Na zasebnoj stranici na kojoj započinje sažetak na hrvatskom se jeziku velikim podebljanim slovima u sredini gore piše **SAŽETAK**.

Na zasebnoj stranici na kojoj započinje sažetak na nekom svjetskom jeziku velikim se podebljanim slovima u sredini gore piše sažetak na tom jeziku (npr. **SUMMARY** na engl. jeziku).

Sažetak se u pravilu piše u jednom odlomku u pasivu i u trećem licu.

**Ključne riječi** su riječi koje opisuju kojim se područjima neki rad bavi.

Važne su jer prema njima pretražuju radovi u tiskanim i digitalnim bazama. Pišu se na jeziku na kojima se piše i sažetak rada.

Znanstveni i stručni časopisi najčešće propisuju da je potrebno navesti tri do pet ključnih riječi, dok specijalistički, magistarski i doktorski rad mogu imati i značajno više ključnih riječi. Ključne riječi se smještaju nakon sažetka, pod podnaslovom **Ključne riječi**, tj. **Key words** na engl. jeziku.

**Uvod** služi kako biste opisali što ste i zbog čega ste istraživali.

Smješta se nakon sadržaja rada. započinje na novoj stranici. Numerira se arapskim brojevima od 1 do n.

Na stranici na kojoj započinje uvod velikim se podebljanim slovima lijevo gore označava da je uvod prvo poglavlje rada.

**Zaključak** je zadnje poglavlje u radu, dakle smješta se nakon razrade teme. Zapčinje na novoj stranici. Na stranici na kojoj započinje velikim se podebljanim slovima lijevo gore piše riječ **ZAKLJUČAK** ispred koje se piše broj zaključnog poglavlja.

**Prilozi** su dijelovi rada koji se prilažu osnovnom tekstu rada. Mogu biti različiti dokumenti i detaljna objašnjenja, odnosno materijali koji su ili manje važni za rad ili previše detaljni, pa ih stoga nije prikladno iznositi u samom tekstu rada jer ga nepotrebno opterećuje.

---

<sup>4</sup> Tkalac Verčić, A., Sinčić, D., Pološki Vokić, N., op. cit., str. 200-208.

U priloge se obično stavljaju instrumenti istraživanja korišteni u rad, tablice s detaljnim statističkim podacima, službeni dokumenti ili njihovi dijelovi (pravilnici, zakonski akti, obrasci) i sl.

Smještaju se iza popisa literature, odnosno popisa slika i tablica ako ih rad ima. Numeriraju se arapskim brojevima od 1 do n.

Svaki prilog započinje na novoj stranici. Na stranici na kojoj započinje svaki od priloga velikim se podebljanim slovima lijevo gore piše riječ PRILOG i njegov broj (npr. PRILOG 1.). U tekstu rada potrebno je ukazati na priloge, tako da se pozovete na broj priloga na koji se tekst odnosi (npr. vidi Prilog 1.).

## II. Tehničke upute za pisanja rada

Tehničko oblikovanje radova je važno kako bi oni bili pregledniji, sustavniji i razumljiviji.

### 2.1. Normativ stranice

Stranica teksta podrazumijeva, tzv. karticu teksta. Kartica teksta su stranice na kojima broj redaka ne prelazi 32 retka po stranici, odnosno stranice d 1800 do 2000 znakova. Kartica teksta stoga se ne treba poistovjećivati sa stranicom teksta.<sup>5</sup>

#### **Kartica teksta**

**Format papira:** A4 (21,0 cm × 29,7 cm)

**Margine** (praznine od tekstualnog sloga do ruba papira): 2,5 cm sa svih strana (gore, dolje, lijevo, desno)

**Prored teksta:** 1,5 redak

**Vrsta slova:** *Times New Roman*

**Veličina slova:** 12 (tipografskih točaka).

**Napomena:** Veličina slova jednaka je u svim dijelovima rada, i obuhvaća i veličinu slova naslova i podnaslova, osim naslovnica rada.

---

<sup>5</sup> Loc. cit., str. 182.

## 2.2. Brojčano označavanje elemenata rada

U znanstvenim i stručnim radovima redni se brojevi dodjeljuju stranicama rada, poglavljima i potpoglavljima, popisu korištenih izvora, slikama i tablicama te priložima.<sup>6</sup>

**Brojčano označavanje stranica rada:** predgovor i stranice sadržaja označavaju se rimskim, a tekst arapskim brojevima. Najčešće se brojevi stranica pišu dolje desno.

**Brojčano označavanje dijelova teksta:** Decimalni sustav brojeva najpregledniji je način označavanja dijelova rada. Poglavlja se označavaju brojevima od 1 do n, a potpoglavlja se označavaju s dva broja od kojih se prvi podudara s brojem poglavlja kojem potpoglavlje pripada, a drugi označava broj potpoglavlja u poglavlju.

**Brojčano označavanje dijelova slika/tablica:** Slikama/tablicama dodjeljuju se redni brojevi prema redosljedu pojavljivanja u tekstu.

Naslovi slika nalaze se uvijek ispod tijela slika, a naslovi tablica nalaze se uvijek iznad tijela tablica. Slike i tablice moraju biti objašnjive i jasne same za sebe, pa se u njima ne smiju rabiti kratice i oznake koje na istom mjestu, tj. u njima samima, nisu i tumačene.

### PRIMJER

**Tablica 1.** Statistički pokazatelji ukupnog broj članova u 2012. godini REGOS-a

Mjeseci 2012.	BROJ NOVIH ČLANOVA		OD TOGA	
	Broj članova	Indeks 2012/2011	Osobne prijave	Raspored
<b>1</b>	<b>2 (4+5)</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>Siječanj</b>	4.785	127,77	245	4.540
<b>Veljača</b>	4.375	106,89	183	4.192

**Brojčano označavanje priloga:** Priložima se dodjeljuju redni brojevi redosljedom pozivanja na njih u tekstu rada.<sup>7</sup> Dopusnjeni prilozi uz tekst rada su tablice i slike. Svi se ostali prilozi (sheme, grafikoni, dijagrami, prikazi i sl.) moraju uvrstiti u jednu od dviju navedenih skupina. U radu se numeriraju arapskim brojevima onim redom kojim se pojavljuju za sva

<sup>6</sup> Loc. cit.

<sup>7</sup> Tkalac Verčić, A., Sinčić, D., Pološki Vokić, N., op. cit., str. 183.

poglavlja rada zajedno i u pravilu se smještaju odmah uz tekst u kojem se opisuju, a samo se iznimno kao privitak rada uvezuju na samom kraju (npr. računalni ispis programa kao privitak, anketni upitnik i sl.). Svi prilozi moraju biti naslovljeni.

### 2.3. Grafičko oblikovanje bilješki

Bilješke na dnu stranice (fusnote) pišu se veličinom slova od 10 točaka bez proreda, a vrsta slova je *Times New Roman*.

### 2.4. Ispravno pisanje odlomaka

**2.4.1.** Ako odlomke radite tako što ih odvajate jednim praznim redom, onda ih ne uvlačite.

#### PRIMJER

Portal Hrčak izrađen i radi uz potporu Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa, realiziran je u Srcu, a osnovna ideja potekla je iz Hrvatskog informacijskog i dokumentacijskog društva.

Za opći izgled i funkcionalnost portala te sigurnost podataka odgovara projektni tim HRČAK, a za sadržaj, ažurnost i točnost podataka unutar pojedinog naslova odgovara redakcija svakog časopisa.

**2.4.2.** Ako odlomke radite tako što uvlačite početak odlomka, nećete imati prazan red između odlomaka.

#### PRIMJER

Portal Hrčak izrađen i radi uz potporu Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa, realiziran je u Srcu, a osnovna ideja potekla je iz Hrvatskog informacijskog i dokumentacijskog društva.

Za opći izgled i funkcionalnost portala te sigurnost podataka odgovara projektni tim HRČAK, a za sadržaj, ažurnost i točnost podataka unutar pojedinog naslova odgovara redakcija svakog časopisa.



### III. Navođenje literature

Odabrana literatura, tj. bibliografski navodi (referencije) trebaju biti navedeni prema pravilima citiranja literature. *Citiranje je neizostavan dio znanstvene etičke prakse i elegantan način kako se isključuje krađa tuđih ideja i rezultate predstavlja obranu od plagijarizma.*<sup>8</sup>

**Citiranje** je preuzimanje teksta iz drugih izvora od riječi do riječi, u kojem slučaju je preuzeti tekst potrebno staviti u navodne znakove („...“). U slučaju izostavljanja dijelova izvornog teksta, umjesto izostavljenog, ali još uvijek unutar navodnika, stavlja se trotočje (...).

**Parafraziranje** je prepričavanje teksta drugih vlastitim riječima. koristi se u slučaju kad se želi preuzeti veći dio teksta, jer se sumiranjem i oblikovanjem vlastitim riječima on svodi na manji obim. Pri parafraziranju je bitno paziti da se zadrži smisao izvornog teksta.

**Interpretiranje** je tumačenje tuđih koncepata, mišljenja, nalaza, zaključaka i slično na vlastiti način, odnosno dodavanje vrijednosti radu drugih.<sup>9</sup>

#### Napomena:

a) Broj izvora literature u tekstu rada mora biti isto broju izvora u popisu literature na kraju rada.

b) U popisu literature navode se samo izvori koji su čitani u izvorniku, a ne sekundarni izvori (tj. oni izvori koje ste pročitali u djelima drugih).

c) Paziti na dužinu citata u tekstu. Smatra se da je maksimalno prihvatljiva dužina citata u tekstu pet redova.

c) Budite dosljedni u primjeni sustava koji ste odabrali u radu i ne miješajte više sustava navođenja literature.<sup>10</sup>

<sup>8</sup> Murati, T., Osnova informacijske i akademske pismenosti, Zagreb, T. Murati, 2009., str. 101.

<sup>9</sup> Tkalac Verčić, A., Sinčić, D., Pološki Vokić, N., op. cit., str. 170.

<sup>10</sup> Loc. cit.

#### IV. Sustavi navođenja izvora

S obzirom na izvor informacije, treba obratiti pozornost na točno citiranje knjiga, članaka, zakona ili sudske prakse pri izradi bibliografije korištenih izvora.

U literaturi se pojavljuju različiti sustavi navođenja literature, a unutar svakoga od njih bezbrojne su varijacije, tj. stilovi.<sup>11</sup> Dakle različiti znanstveni časopisi navode različite stilove citiranja (npr. *Harvardski stil*, *Stil Američkog psihološkog društva*), koji se mogu razlikovati u različitim znanstvenim disciplinama (npr. abecedni redoslijed, redoslijed spominjanja u tekstu, skraćeni ili puni naziv časopisa, godina izdanja na početku ili kraju reference), no **bitno je da svaki bibliografski navod obuhvati nekoliko temeljnih podataka.**<sup>12</sup>

Sustav navođenja literature korištenjem fusnota, odnosno bilješki na dnu stranice (engl. *footnote referencing system*) je sustav kod kojeg se u tekstu rada redoslijedom pojavljivanja eksponent brojkama od 1 do n (za pojedino poglavlje ili za tekst u cijelosti) označava u kojoj se bilješki na dnu stranice (ispod teksta) navedeni podaci o izvoru literature. Odnosno iz izvora literature preuzete informacije označavaju se rednim brojevima istovjetnim rednim brojevima fusnota u kojim su ti izvori navedeni. Izvori u fusnotama pišu se jednako kao i u popisu korištene literature (v. poglavlje 4) te se na kraju navoda samo dodaje broj stranice s koje je preuzet citat, podatak ili ideja. Pri korištenju sustava navođenja izvora literature korištenjem fusnota, dodatno morate izraditi i abecedni popis korištene literature.<sup>13</sup> Popis korištene literature navodi se u posebnom poglavlju, prema abecedi prezimena autora, odnosno naslovu.

---

<sup>11</sup> Tkalac Verčić, A., Sinčić, D., Pološki Vokić, N., op. cit., str. 172.

<sup>12</sup> Milas, G., Istraživačke metode u psihologiji i drugim društvenim znanostima, Zagreb, Naklada Slap, 2005., str. 85.

<sup>13</sup> Tkalac Verčić, A., Sinčić, D., Pološki Vokić, N., op. cit., str. 176.

## V. Sustav navođenja literature korištenjem fusnota

### 5.1. Prvo navođenje djela u fusnoti

#### 5.1.1. Knjiga

**PRIMJER**

Hartley, Trevor C., Temelji prava Europske zajednice: uvod u ustavno i upravno pravo Europske zajednice, 2. hrv. izd., Rijeka, Pravni fakultet, 2004., str. 78.

#### 5.1.2. Članak u časopisu

**PRIMJER**

Žunić Kovačević, Nataša, Gadžo, Stjepan, Institut zakonskog poreznog jamstva nakon novele Općeg poreznog zakona 2012 : "proboj pravne osobnosti" trgovačkih društava u slučaju zlorabe prava, Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, vol. 34, br. 1(2013), str. 393.

#### 5.1.3. Članak s interneta

**PRIMJER**

Grozdanić, Velinka, Škorić, Marissabell, Martinović, Igor, Kaznenopravna zaštita radnika prema odredbama novog Kaznenog zakona, vol. 19, br. 2(2012), str. 473-499., dostupno na: [http://www.pravo.unizg.hr/\\_download/repository/4\\_Grozdanic.pdf](http://www.pravo.unizg.hr/_download/repository/4_Grozdanic.pdf) (10.02.2014.), str. 480.

### 5.2. Ponovno navođenje istoga djela istog autora, ako se neposredno nastavlja

**PRIMJER**

<sup>1</sup> Kunštek, Eduard, Međunarodno građansko postupovno pravo, 2. izd., Zagreb, Zgombić & partneri, 2005., str. 78.

<sup>2</sup> Ibid., str. 90.

### 5.3. Ponovno navođenje istoga djela istog autora i iste stranice

#### PRIMJER

<sup>1</sup> Barić, Sanja, Dobrić, Dana, Europeizacija civilnog društva u RH : shvaćanje socijalnog kapitala ozbiljno? Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, vol. 33, br. 2(2012), str. 900.

<sup>2</sup> Loc. cit.

### 5.4. Navođenje drugoga rada istog autora u slučaju neposrednog nastavljanja

#### PRIMJER

<sup>1</sup> Đerđa, Dario, Opći upravni postupak u Republici Hrvatskoj, Zagreb, Inženjerski biro, 2010., str. 120.

<sup>2</sup> Id., Posebnosti upravnih ugovora, Hrvatska pravna revija, vol. 8, br. 10(2008), str. 56.

### 5.5. Navođenje drugih stranica već navedenog djela bez kontinuiteta

#### PRIMJER

<sup>1</sup> Jurić, Dionis, Statusno javno-privatno partnerstvo, Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, vol. 32, br. 1(2011), str. 298.

<sup>2</sup> ...

<sup>3</sup> ...

<sup>4</sup> ...

<sup>4</sup> Jurić, D., op. cit., str. 300.

### 5.6. Navođenje različitih djela istog autora bez kontinuiteta

#### PRIMJER

<sup>1</sup> Bukovac Puvača, Maja, Državne naknade žrtvama kaznenih djela u Republici Hrvatskoj, Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, vol. 34, br. 1(2013), str. 340.

<sup>2</sup> ...

<sup>3</sup> Bukovac Puvača, Maja, Zahtjev pravičnosti kao temelj obveze naknade štete bez odgovornosti, Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, vol. 31, br. 2(2010), str. 789.

<sup>4</sup> ...

<sup>5</sup> Bukovac Puvača, M., Državne ..., cit., str. 345.

## 5.7. Navođenje odrednica iz enciklopedija/leksikona

### PRIMJER

<sup>1</sup>"Notar", u: Pravni leksikon, sv. 4., Zagreb, Leksikografski zavod Miroslav Krleža, 2007., str. 1001.

## 5.8. Navođenje svoga vlastitog rada

### PRIMJER

- kasnije mjesto

<sup>1</sup> Vidi infra, str. 23., bilj. 8.

### PRIMJER

- ranije mjesto

<sup>12</sup> Vidi supra, str. 2., bilj. 1.

## 5.9. Navođenje pravnih propisa

Umjesto punih imena zakona i službenih glasila mogu se koristiti uobičajene kartice. Pri tom se ne smije zaboraviti da je, kada se zakon prvi put spomene u tekstu u bilješci, potrebno navesti napomenu - dalje u tekstu.

### PRIMJER

<sup>1</sup> Zakon o plovidbi i lukama unutarnjih voda, Narodne novine, br. 109/07., 132/07., 51/13. (dalje u tekstu ZPLUV).

### 5.9.1. Hrvatski pravni propisi

#### 5.9.1.1. Normativni akti

### PRIMJER

<sup>1</sup> Ustav Republike Hrvatske, Narodne novine, br. 41/01. (pročišćeni tekst), 55/01.

<sup>2</sup> Ugovor između Republike Hrvatske i Republike Austrije o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja porezima na dohodak i na imovinu, Narodne novine - Međunarodni ugovori, br. 3/01., 10/01.

<sup>3</sup> Zakon o zemljišnim knjigama, Narodne novine, br. 91/96., 137/99.

<sup>4</sup> Uredba o načinu utvrđivanja visine naknade za narušene vrijednosti i potencijal prostora, Narodne novine, br. 45/92.

<sup>5</sup> Pravilnik o unutarnjem ustroju, vođenju zemljišnih knjiga i obavljanju drugih poslova u zemljišnoknjižnim odjelima sudova (Zemljišnoknjižni poslovnik), Narodne novine, br. 81/97.

<sup>6</sup> Naredba za sprovođenje Rezolucije br. 757 (1992) Vijeća sigurnosti UN na području prometa nekretnina, Narodne novine, br. 32/92., 23/93.

### 5.9.1.2. Sudska praksa

#### PRIMJER

<sup>1</sup> Županijski sud u Dubrovniku, Gž. 923/14 od 16. srpnja 2014.

<sup>2</sup> VUPRS, Usoz-140/2012-10 od 30. svibnja 2012.

### 5.9.2. Pravni propisi Europske unije

#### 5.9.2.1. Direktive

#### PRIMJER

Direktiva Vijeća 2000/78/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavi okvira za jednak tretman na području zapošljavanja i odabira zvanja, SL 303, 02.12. 2000., str. 16-22.

#### PRIMJER

Directive 2005/36/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications, OJ L 255, 30.09.2005., p. 22-142 <sup>14</sup>

#### 5.9.2.2. Ugovori

#### PRIMJER

Ugovor iz Nice o izmjenama Ugovora o Europskoj uniji, ugovora o osnivanju europskih zajednica i određenih povezanih propisa [2001] SL C 80/1.

#### PRIMJER

Uredba Vijeća (EZ) br. 2001/2003 od 27. studenog 2003 o nadležnosti, priznavanju i ovrsi odluka u bračnom sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću, kojom se stavlja izvan snage Uredba (EZ) br. 1243/2000, SL L 338, 23.12.2003., str. 1.-29., čl. 2. (Pri ponovljenom citiranju koje se nastavlja neposredno: *ibid.*, čl. 2.) (Pri ponovljenom citiranju koje se ne nastavlja neposredno: uredba Vijeća br. 2001/2003, op. cit., čl. 2.)

---

<sup>14</sup> U slučaju nepostojanja službenog prijevoda europskog propisa na hrvatski jezik, tada se citira u obliku dostupnom u *Službenom listu Europske unije (Official Journal of the European Union)* na engleskom jeziku.

### 5.9.2.3. Sudska praksa

Predmeti objavljeni u Zbirci sudske prakse (*European Court Reports* - ECR) dobivaju, tzv. ECLI oznaku (*European Case-Law Identifier*).<sup>15</sup>

Dva su načina citiranja ovisno o vrsti suda:

#### a) Predmeti Europskog suda i Službeničkog suda

**PRIMJER**

Presuda González Sánchez, C-183/00, EU:C:2002:255, para. 13

(Pri ponovljenom citiranju koje se nastavlja neposredno: *ibid.*, para 13.)

(Pri ponovljenom citiranju koje se ne nastavlja neposredno: Presuda González Sánchez, EU:C:2002:255, para. 13)

#### b) Predmeti Općeg suda

**PRIMJER**

Presuda od 15. siječnja 2013., Kraljevina Španjolska protiv Europske komisije, T-54/11, EU:T:2013:10, para. 29

(Pri ponovljenom citiranju koje se nastavlja neposredno: *ibid.*, para 30.)

(Pri ponovljenom citiranju koje se ne nastavlja neposredno: Presuda Kraljevina Španjolska protiv Europske komisije, para. 29, EU:T:2013:10, para. 33.)

#### Napomena

Predmeti pred Općim sudom, odnosno prijašnjim Prvostupanjskim sudom, dobivaju oznaku T (npr. predmet T 108/08).

Predmeti pred Sudom za službenike dobivaju oznaku F (npr. predmet F 98/07).

Presude donesene prije 1989. godine nemaju oznaku (npr. predmet 53/76).

Presude donesene nakon 1989. godine dobivaju oznaku C ispred broja (npr.: predmet C 136/00)

### 5.9.3. Svjetski pravni propisi

#### 5.9.3.1. Normativni akti

**PRIMJER**

Comprehensive Environmental Response, compensation, and Liability Act, 42 U.S.C. (2006)

#### 5.9.3.2. Sudska praksa

**PRIMJER**

Abul Ghani v. Subedar Khan, 38 I.L.R. 3(W. Pak. High Ct. 1964)

---

<sup>15</sup> Detaljnije o ECLI oznaci, v. European Case Law Identifier (ECLI), dostupno na: [https://e-justice.europa.eu/content\\_european\\_case\\_law\\_identifier\\_ecli-175-en.do?clang=hr](https://e-justice.europa.eu/content_european_case_law_identifier_ecli-175-en.do?clang=hr) (25.03.2015).

## VI. Izrada popisa literature

Popis korištene literature izrađujete kako biste naveli potpune bibliografske podatke o svakom djelu koje ste koristili pri pisanju rada. Popis izvora prilaže se na kraju rada, izrađuje abecednim redom prema prezimenima autora, te se u pravilu numerira. Može se oblikovati i tako da se zasebno za svaku vrstu publikacije izrađuje abecedni popis (npr. knjige, članci, internetske stranice, zakoni...).<sup>16, 17</sup>

### 6.1. Monografije (knjige)

**6.1.1.** Kod citiranja knjige bitni su podatci o autoru (prezime, ime ili inicijali imena), naslov rada, izdanje, ako je knjiga tiskana u nekoliko izdanja, nakladnik, mjesto i godina izdanja. Titule autora se ne pišu.

Ako publikacija pored naslova, sadrži i podnaslov on se također navodi i razdjeljuje od naslova sa znakom dvotočja ( : ).

#### PRIMJER

Petranović, Anamari, *Obligaciones iuris romani : breviarum*, Rijeka, Pravni fakultet Sveučilišta, 2010.

#### PRIMJER

Tomljenović, Vesna, *Tumačenje kolizijskih pravila međunarodnih konvencija : primjer tumačenja kolizijskih odredbi Haaške konvencije o prometnim nezgodama*, Zbornik Pravnog fakulteta u Zagrebu, vol. 62, br. 1-2(2012), str. 101-151.

**6.1.2.** Ako publikacija sadrži djelo jednog, dva ili tri autora, navode se imena sva tri autora.

#### PRIMJER

Kunda, Ivana, *Internationally mandatory rules of a third country in the European contract conflict of laws : the Rome Convention and the proposed Rome I regulation*, Rijeka : Faculty of Law, 2007.

#### PRIMJER

Mihelčić, Gabrijela, Tuhtan Grgić, Iva, *Ovlast na prisilno namirenje zastarjele založnopravne tražbine*, Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, vol. 33, br. 1(2012), str. 187-204.

<sup>16</sup> Tkalac Verčić, A., Sinčić, D., Pološki Vokić, N., op. cit., str. 177.

<sup>17</sup> Ako se u radu citira više od 10 jedinica pravnih propisa, onda se zasebno izrađuju dva popisa: jedan abecedni popis zakona te iza njega abecedni popis ostalih propisa.



**PRIMJER**

Grbić, Sanja, Bodul, Dejan, Smokvina, Vanja, Diskriminacija osoba s invaliditetom i njihova uključenost u društvo s naglaskom na pravo pristupa sudu, Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, vol. 33, br. 2(2012), str. 667-693.

**6.1.3. Ako publikacija sadrži djelo četvorice ili više autora, navodi se samo prvi autor i dodaje iza njegova imena [et al.].**

**PRIMJER**

Čulinović-Herc, Edita ... [et al.], Pravno uređenje UCITS fondova na tržištu kapitala, Rijeka, Pravni fakultet Sveučilišta, 2013.

**6.1.4. Ako publikacija nema autora/e, urednika/e ili institucije koja stoji iza nje**

**PRIMJER**

Tko je tko u hrvatskom gospodarstvu, Zagreb, Golden marketing, 1996.

**6.1.5. Ako publikacija ima urednika**

**PRIMJER**

Bodiroga-Vukobrat, Nada (ur.), Socijalna sigurnost i tržišno natjecanje - europski zahtjevi i nacionalna rješenja, Rijeka, Pravni fakultet Sveučilišta, 2008.

**PRIMJER**

Tomljenović, Vesna, Čulinović Herc, Edita, Butorac Malnar, Vlatka (ur.), Republika Hrvatska na putu prema europskom pravosudnom području : rješavanje trgovačkih i potrošačkih sporova, Rijeka, Pravni fakultet Sveučilišta, 2009.

**PRIMJER**

Crnić-Gročić, Vesna, Matulović, Miomir (ed.), International law and the use of force at the turn of centuries : essays in honour of V. Đ. Degan, Rijeka, Faculty of Law, University of Rijeka, 2006.

**6.1.6. Komentar zakona**

**PRIMJER**

Pavišić, Berislav, Komentar Zakona o kaznenom postupku, 2. izd., Rijeka, Dušević & Kršovnik, 2013.

## 6.2. Članak u časopisu

Kod citiranja članka u časopisu bitni su podatci o autoru (prezime, ime ili inicijali imena), naslov rada, volumen, broj, godina te prva i zadnja stranica članka.

### PRIMJER

Žunić Kovačević, Nataša, Gadžo, Stjepan, Institut zakonskog poreznog jamstva nakon novele Općeg poreznog zakona 2012 : "proboj pravne osobnosti" trgovačkih društava u slučaju zlorabe prava, Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, vol. 34, br. 1(2013), str. 393-416

### 6.2.1. Članak ili poglavlje u knjizi

#### PRIMJER

Benacchio, Gian Antonio, Winkler, Sandra, The Europeanisation of Law : imposition or Natural Development of Legal Models, u: Bodiroga-Vukobrat, N., Sander, G.G., Rodin, S. (eds.), Legal culture in transition : supranational and international law before national courts, Berlin : Logos, 2013., str. 61-73.

### 6.2.2. Članak s interneta

Isto se pravilo primjenjuje kod citiranja članka u časopisu (podatci o autoru (*prezime, ime ili inicijali imena*), naslov članka, naziv časopisa, volumen, broj, godina te prva i zadnja stranica članka) uz dodatne podatke o mrežnoj stranici i datumu pregleda časopisa.

#### PRIMJER

Ćorić, Dorotea, Treba li Republika Hrvatska ratificirati Atensku konvenciju iz 2002. godine?, Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, vol. 31, br. 2(2010), str. 917-934., dostupno na: [http://hrcak.srce.hr/index.php?show=clanak&id\\_clanak\\_jezik=95424](http://hrcak.srce.hr/index.php?show=clanak&id_clanak_jezik=95424) (10.09.2014.)

### 6.2.3. Navođenje korištene internetske stranice

#### PRIMJER

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta, dostupno na: <http://public.mzos.hr/Default.aspx> (10.09.2014.)

## 6.3. Hrvatski pravni propisi

### 6.3.1. Normativni akti

#### PRIMJER

Ustavni zakon o Ustavnom sudu Republike Hrvatske, Narodne novine, br. 99/99., 29/02., pročišćeni tekst objavljen u Narodnim novinama, br. 49/00., dostupno na: <http://narodnenovine.nn.hr/clanci/sluzbeni/308726.html> (10.02.2014.)

#### 6.3.1.1. Međunarodni ugovori

#### PRIMJER

Ugovor između Republike Hrvatske i Republike Austrije o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja porezima na dohodak i na imovinu, Narodne novine - Međunarodni ugovori, br. 3/01., 10/01.

### 6.3.2. Sudska praksa

#### PRIMJER

<sup>1</sup> Županijski sud u Dubrovniku, Gž. 923/14 od 16. srpnja 2014.

<sup>2</sup> VUPRS, Usoz-140/2012-10 od 30. svibnja 2012.

## 6.4. Europski pravni propisi

U citiranju europskih pravnih propisa bitno je upozoriti na vrste pravnih akata (uredbe, odluke i direktive) i značenje kratica vezanih uz Europski sud.

### 6.4.1. Normativni akti

#### 6.4.1.1. Direktive

#### PRIMJER

Direktiva Vijeća 2000/78/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavi okvira za jednak tretman na području zapošljavanja i odabira zvanja, SL 303, 02.12. 2000.

#### PRIMJER

Directive 2005/36/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications, OJ L 255, 30.09.2005.<sup>18</sup>

<sup>18</sup> U slučaju nepostojanja službenog prijevoda europskog propisa na hrvatski jezik, tada se citira u obliku dostupnom u *Službenom listu Europske unije (Official Journal of the European Union)* na engleskom jeziku.

### 6.4.1.2. Ugovori

PRIMJER

Ugovor iz Nice o izmjenama Ugovora o Europskoj uniji, ugovora o osnivanju europskih zajednica i određenih povezanih propisa [2001] SL C 80/1.

PRIMJER

Uredba Vijeća (EZ) br. 2001/2003 od 27. studenog 2003 o nadležnosti, priznavanju i ovrsi odluka u bračnom sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću, kojom se stavlja izvan snage Uredba (EZ) br. 1243/2000, SL L 338, 23.12.2003.

### 6.4.2. Sudska praksa (predmeti objavljeni u Zbirci sudske prakse (*European Court Reports*))

Predmeti objavljeni u Zbirci sudske prakse (*European Court Reports* - ECR) dobivaju, tzv. ECLI oznaku (*European Case-Law Identifier*).

Dva su načina citiranja ovisno o vrsti suda:

#### a) Predmeti Europskog suda i Službeničkog suda

PRIMJER

Presuda González Sánchez, C-183/00, EU:C:2002:255, para. 13

#### b) Predmeti Općeg suda

PRIMJER

Presuda od 15. siječnja 2013., Kraljevina Španjolska protiv Europske komisije, T-54/11, EU:T:2013:10, para. 29

## 6.5. Svjetski pravni propisi

### 6.5.1. Normativni akti

PRIMJER

Comprehensive Environmental Response, compensation, and Liability Act, 42 U.S.C. (2006)

**Napomena:**

U citiranju pravnih izvora različitih država, države se navode po abecednom redu skraćenog imena države, s tim što se puno ime piše u inverznom obliku, npr. Njemačka, Savezna Republika ili Danska, Kraljevina. Ispod ovako istaknutoga naslova navode se pravni izvori prema abecednom.

**PRIMJER**

Hrvatska, Republika

1. Ustav Republike Hrvatske, Narodne novine, br. 41/01. (pročišćeni tekst), 55/01.
2. Zakon o zemljišnim knjigama, Narodne novine, br. 91/96., 137/99.

Hrvatska, Republika

1. Ustav Republike Hrvatske, Narodne novine, br. 41/01. (pročišćeni tekst), 55/01.
2. Zakon o zemljišnim knjigama, Narodne novine, br. 91/96., 137/99.

**6.5.2. Sudska praksa****PRIMJER**

Abul Ghani v. Subedar Khan, 38 I.L.R. 3(W. Pak. High Ct. 1964)

## VII. Kratice

Navodimo neke od kratica koje se često koriste. Navedene su i opće kratice (itd., čl., st., t.) i imena nekih uglednijih domaćih pravnih časopisa, domaćih službenih glasila te domaćih i inozemnih pravnih izvora.

### 7.1. Odabir uobičajenih kratica

KRATICA	ZNAČENJE
al.	alineja
BGB	Bürgerliches Gesetzbuch
BGH	Bundesgerichtshof
bilj.	bilješka
C.c.	Code civile
Croat. Arbit. Yearb.	Croatian Arbitration Yearbook
čl.	članak
EU	Europska unija
ECR	European Court Reports ili hrvatski prijevod
i dr.	i drugo
i sl.	i slično
ibid.	ibidem
id.	idem
Inf.	Informator
itd.	i tako dalje
loc. cit.	<i>locus citatum</i>
NN	Narodne novine
NN MU	Narodne novine – Međunarodni ugovori
NZ	Naša zakonitost
Odv.	Odvjetnik
OJ EU	Official Journal European union ili hrvatski prijevod Službeni list?
OGZ	Opći građanski zakonik
op. cit.	<i>opus citatum</i>
OZ	Ovršni zakon
para.	Paragraph
PV	Pravni vjesnik
PUG	Pravo u gospodarstvu
SL SFRJ	Službeni list SFRJ
st.	stavak
SZ	Stečajni zakon
t.	točka
usp.	usporedi
UN	Ujedinjeni narodi
v.	versus
ZPFR	Zbornik Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci
ZPFSt	Zbornik radova Pravnog fakulteta u Splitu

ZPFZ	Zbornik Pravnog fakulteta u Zagrebu
ZKK	Zakon o zemljišnim knjigama
ZOO	Zakon o obveznim odnosima
ZPO	Zivilprozeßordnung
ZPP	Zakon o parničnom postupku
ZRSZ	Zakon o rješavanju sukoba zakona
ZTD	Zakon o trgovačkim društvima
ZV	Zakon o vlasništvu i drugim stvarnim pravima

## VIII. Literatura

Milas, G., Istraživačke metode u psihologiji i drugim društvenim znanostima, Zagreb, Naklada Slap, 2005.

Murati, T., Osnova informacijske i akademske pismenosti, Zagreb, T. Murati, 2009.  
Oraić Tolić, D., Akademska pismo : strategije i tehnike klasične retorike za suvremene studentice i studente, Zagreb, Naklada Ljevak, 2011.

Tkalac Verčić, A., Sinčić, D., Pološki Vokić, N., Priručnik za metodologiju istraživačkog rada u društvenim istraživanjima : kako osmisliti, provesti i opisati znanstveno i stručno istraživanje, Zagreb, M.E.P., 2011.

Saracevic, T., Content of a proposal for a thesis or any research project, dostupno na: <http://www.scils.rutgers.edu/~tefko/Courses/610/Thesis%20proposal%20questions.htm> (21.09.2014.)

Upute za izradu seminarskog rada Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, dostupno na: <http://www.pravri.hr/hr/studenti/seminarskirad.html> (21.09.2014.)

Upute je pripremila voditeljica knjižnice Pravnog fakulteta Sveučilišta u Rijeci Dejana Golenko, viša knjižničarka, u suradnji s prodekanicom za znanost, prof. dr. sc. Editom Čulinović-Herc, prodekanom za stručni studij, izv. prof. dr. sc. Darijom Đerđom te prodekanicom za sveučilišni studij, izv. prof. dr. sc. Natašom Žunić Kovačević.



**Prilog 1.** Primjer korica diplomskog rada

A4 (21 × 29,7)

3 cm

PRAVNI FAKULTET  
SVEUČILIŠTA U RIJECI

Ime Prezime

NASLOV RADA

(diplomski rad)

---

3 cm

---

2 cm

A4 (21 × 29,7)

3 cm

Rijeka, 2015.

**Prilog 2.** Primjeri naslovnice diplomskog rada  
(prva unutarnja stranica rada iza korica)

PRAVNI FAKULTET  
SVEUČILIŠTA U RIJECI

**Napomena:**  
na stranici nakon  
naslovnice umeće se  
stranica s Izjavom o  
autentičnosti rada

Ime Prezime

NASLOV RADA

(diplomski rad)

---

3 cm

---

2 cm

Student: .....

Mentor:

JMBAG

Rijeka, 2015.

**Prilog 3.** Primjer korica završnoga rada

A4 (21 × 29,7)

3 cm

PRAVNI FAKULTET  
SVEUČILIŠTA U RIJECI

Ime Prezime

NASLOV RADA

(završni rad)

---

3 cm

---

2 cm

Rijeka, 2015.

**Prilog 4.** Primjeri naslovnice završnoga rada  
(prva unutarnja stranica rada iza korica)

PRAVNI FAKULTET  
SVEUČILIŠTA U RIJECI

**Napomena:**  
na stranici nakon  
naslovnice umeće se  
stranica s Izjavom o  
autentičnosti rada

Ime Prezime

NASLOV RADA

(završni rad)

---

3 cm

---

2 cm

Student: .....  
Mentor:  
JMBAG

Rijeka, 2015.

**Prilog 5. Primjeri naslovnice seminarskoga rada**

**Napomena:**  
na stranici nakon  
naslovnice umeće se  
stranica s Izjavom o  
autentičnosti rada

PRAVNI FAKULTET  
SVEUČILIŠTA U RIJECI

Ime Prezime

NASLOV RADA

(seminarski rad)

---

3 cm

---

2 cm

Student: .....  
Mentor:  
JMBAG

Rijeka, 2015.

**Prilog 6. Primjeri korica završnoga rada na specijalističkom studiju**

A4 (21 × 29,7)

3 cm

PRAVNI FAKULTET  
SVEUČILIŠTA U RIJECI  
(Naziv specijalističkog studija)

Ime Prezime

NASLOV RADA

(završni rad)

---

3 cm

---

2 cm

Rijeka, 2015.

**Prilog 7.** Primjeri naslovnice završnoga rada na specijalističkom studiju  
(prva unutarnja stranica rada iza korica)

PRAVNI FAKULTET  
SVEUČILIŠTA U RIJECI  
(Naziv specijalističkog studija)

**Napomena:**  
na stranici nakon  
naslovnice umeće se  
stranica s Izjavom o  
autentičnosti rada

Ime Prezime

NASLOV RADA

(završni rad)

---

3 cm

---

2 cm

Student: .....

Mentor:

Rijeka, 2015.

**Prilog 8.** Elementi sadržaja prijedloga za izradu istraživačkog rada  
(upute za poslijediplomante i polaznike specijalističkih i doktorskih studija)

**Svaki prijedlog teze ili istraživanja mora sadržavati sljedeće:** <sup>19</sup>, <sup>20</sup>

**1. Naslov** (naslov seminarskog rada / nastavne jedinice)

**2. Svrha**

Opis općeg problema kojim će se rad baviti. Time se opisuje tema ili područje rada. Postavlja se osnova za široko identificiranje područja istraživanja i problema unutar tog područja (u jednoj ili dvije rečenice navesti okvirnu temu).

**3. Obrazloženje**

Objašnjenje važnosti tog istraživačkog područja (u nekoliko rečenica navesti važnost / značaj odabrane teme).

**4. Prethodni radovi**

Pregled najznačajnije literature, radova ili postignuća vezanih za opisivani problem. Može sadržavati nekoliko općih radova i značajnih primjena ili istraživačkih studija. Može biti izbor relevantne literature opisane u smislu najave onih tema koje će se dalje razraditi. (Kratki prikaz literature (bibliografskih jedinica navedenih uz pojedinu nastavnu jedinicu koja se istražuje) iz određene teme; sažeto i jasno opisati ključna pitanja uz citiranje).

**5. Teorija ili model**

Teorijska osnova koja će se upotrijebiti ili koja se može primijeniti na istraživanje problema rada. U slučaju da nema primjerene teorije, model(i) koji je(su) primjenjiv(i). Teorija ili model može se preuzeti iz literature i izmijeniti prema potrebi. Također se može navesti da je to početni model koji će se doraditi nakon istraživanja, tako da razvoj modela može biti jedan od ciljeva istraživanja.

**6. Ciljevi istraživanja**

Određeni zaključci koji se ispituju u okviru navedenog problema. Mogu se izraziti u obliku pitanja (s upitnikom “?”), izjava o određenim zaključcima ili hipoteza koje će se testirati. Za svako istraživačko pitanje navest će se i odgovarajuća metodologija, a na kraju istraživanja rješenja ili odgovori s diskusijom. Svrha je ovoga opća. Ciljevi su određeni i izravno povezani s planiranim postupcima. (Opisati kako je postavljen zadatak (tj. na koje ćete (istraživačko) pitanje odgovoriti svojim radom) i koja mu je svrha.)

**7. Metodologija**

Metode i postupci koji će se koristiti za svako pojedino istraživačko pitanje u prikupljanju podataka. Metode mogu uključiti pregled literature na temelju koje će se razviti ili proširiti modeli; prikupljanje i sinteza podataka; pregled određene populacijske skupine ili ustanova; promatranje prakse ili ponašanja.

<sup>19</sup> Upute za izradu i opremanje doktorskih radova na Sveučilištu u Rijeci dostupne su na mrežnoj stranici: <http://www.fthm.uniri.hr/files/Ured%20za%20studente/UPUTE%20ZA%20IZRADU%20I%20OPREMANJE%20DOKTORSKOG%20RADA.pdf>.

<sup>20</sup> Saracevic, Tefko, Content of a proposal for a thesis or any research project, dostupno na: <http://www.scils.rutgers.edu/~tefko/Courses/610/Thesis%20proposal%20questions.htm> (21.09.2014.).